

Корнаухова Татьяна Владимировна, *к.филол.н., доцент кафедры «Иностранные языки» Пензенского государственного университета,*

Кузнецова Светлана Викторовна, *к.п.н., доцент кафедры «Иностранные языки» Пензенского государственного университета,*

Шепелева Евгения Валерьевна, *к.п.н., доцент, доцент кафедры «Иностранные языки» Пензенского государственного университета.*

ПРОБЛЕМЫ ПРЕЕМСТВЕННОСТИ МЕЖДУ ШКОЛОЙ И ВУЗОМ В ОБУЧЕНИИ ИНОСТРАННОМУ ЯЗЫКУ

Аннотация: в статье раскрываются трудности адаптации студентов первых курсов неязыковых специальностей к требованиям вуза в отношении иностранного языка как базовой дисциплины и его дальнейшего влияния на развитие междисциплинарных связей.

Ключевые слова: преемственность, школа, вуз, иностранный язык, компетенции, уровень владения иноязычной речью, междисциплинарные связи, мобильность.

Abstract: the article discloses some difficulties in adaptation of the first-year students of nonlinguistic specialties to the requirements of the higher educational institutions referring to a foreign language as a basic discipline and its further impact on the development of interdisciplinary communication.

Key words: continuity, school, higher educational institution, foreign language, competence, proficiency in a foreign language speech, interdisciplinary communication, mobility.

Трудности, с которыми сталкиваются преподаватели иностранных языков в вузе, становятся не только непосредственно их проблемой, но и проблемой новоиспеченного студента, целью 11-летнего пребывания в общеобразовательном учреждении которого была и остаётся подготовка к сдаче ЕГЭ.

В связи со сложившейся вышеописанной ситуацией, следует вспомнить не так далеко ушедшее советское прошлое нашей страны и нашего образования, одним из основных приоритетных направлений которых было воспитание всесторонней и гармонически развитой личности. Реальная забота и гуманность государства по отношению к судьбе будущего поколения проявлялись во многом, в том числе и в качественном образовании, хотя не всё что тогда ставилось целью соответствовало её реальному качественному воплощению. Так, например, в изучении иностранного языка определялись вполне выполнимые цели - научить чтению и переводу, грамматике и пониманию иноязычной речи.

Среди множества дисциплин, иностранный язык был в перечне выпускных, что, естественно, заставляло учащихся более ответственно относиться к изучению предмета в течение всего учебного процесса.

В наши дни, как показывает практика, возросло количество студентов, которые, закончив школу, не имеют даже элементарных навыков чтения, не говоря уже о навыках перевода, а о навыках говорения даже не приходится вспоминать. Основной же целью освоения дисциплины курса является повышение исходного уровня владения иностранным языком, достигнутого на предыдущей ступени образования, и овладение студентами необходимым достаточным уровнем коммуникативной компетенции для решения социально-коммуникативных задач в различных областях бытовой, культурной, профессиональной и научной деятельности при общении с зарубежными партнерами, а также для дальнейшего самообразования.

В связи с переориентацией среднего образования и резкий разворот в сторону подготовки к ЕГЭ, отношение самих учителей иностранного языка провело четкие границы между контингентом школьников, поступающих в языковые и неязыковые вузы. Таким образом, получается, что учителя не обременяют себя заботой о всесторонней и гармонически развитой личности подрастающего поколения, тем самым нарушается закон преемственности между школой и вузом, где в перечень базовых дисциплин для первых-вторых курсов включен иностранный язык.

Как показывает многолетняя практика большинство студентов, у которых отсутствуют базовые знания языка, неуютно чувствуют себя на занятиях, отсюда частые пропуски, недобор баллов, что нередко, в конечном результате, приводит к отчислению.

В итоге, преподавателю вуза приходится выполнять двойную работу за школу и свою непосредственную, так как итогом изучения языка является отчётность в форме экзамена. Согласно программе, учебная дисциплина «Иностранный язык» входит в состав базовой части гуманитарного, социального и экономического цикла. Она рассчитана на студентов, «входные» языковые знания, речевые навыки и умения которых соответствуют «уровню начального владения» («уровню выживания»), «допороговому» уровню и «пороговому» уровню владения иноязычной коммуникативной компетенцией (в соответствии с Общеввропейской шкалой уровней владения иностранными языками).

Следует отметить, что наладить эффективную работу по овладению дисциплиной в соответствии с поставленной основной целью не представляется возможным из-за значительного сокращения часов на иностранный язык (до одной пары в неделю), в результате за отведенное время преподаватель успевает заложить основы языка вместо того чтобы осуществлять междисциплинарные связи с социальными дисциплинами и дисциплинами профессионального цикла. Для реализации последнего необходимо увеличить часы иностранного языка в вузе, чтобы способствовать воплощению одной из целей, поставленной Болонским процессом, а именно «построение европейской зоны высшего образования как ключевого направления развития **мобильности** граждан с возможностью трудоустройства» [2].

Существуют две главные проблемы внешней мобильности для студентов всех университетов России – это финансирование поездок и знание одного или нескольких иностранных языков. Если первая проблема уже для многих студентов давно не является проблемой, то вторая есть и остаётся проблемой в полном смысле этого слова. Применительно к нашему вузу, где программой заложено минимальное количество часов на изучение иностранного языка (2 семестра по 2 часа в неделю), студент может только ознакомиться с дисциплиной на уровне

бытовой тематики, говорить же о её изучении на профессиональном уровне, предусмотренном программой, не представляется возможным.

Следует отметить ещё и тот факт, что некоторые европейские вузы одним из условий обучения ставят владение языком принимающей стороны, а не только знание английского языка. Вот что пишет сотрудник СПбГУ об опыте внешней мобильности студентов неязыковой специальности (биолого-почвенного факультет): «... Владение немецким языком для данных студентов не является необходимым с точки зрения обучения (они слушают курсы в рамках международных магистерских программ на английском языке). Требования владения немецким языком выдвинуто недавно правительством Германии в качестве дополнительного условия при выделении стипендий для стажировки российских магистрантов в германских университетах. Нельзя исключать расширение подобной практики и другими европейскими государствами, <...>» [1, с.118]

Мы считаем, что отношение к иностранному языку следует в корне изменить как со стороны административных органов, так и преподавательского состава школ и вузов. Кроме того, необходимо воспитывать у школьников и студентов интерес к изучению как можно большего количества иностранных языков.

Библиографический список

1. Болонский процесс и его значение для России. Интеграция высшего образования в Европе. (Глава 7. Болонский процесс в Санкт-Петербургском университете (С.Л.Ткаченко) 7.2. Академическая мобильность студентов) – М.: РЕЦЭП, 2005. – 199. (с. 118) <http://www.recep.ru> (Дата обращения: 06.12.2015)
2. Основные цели Болонского процесса <http://dic.academic.ru> (Дата обращения: 06.12.2015)